

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 25 JUNE 1994
No. 1994/122 (PART II)

SAMEDI 25 JUIN 1994
No 1994/122 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 25 June 1994

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. 3393rd meeting Security Council
Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The question of South Africa

Report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/717)

Morning* consultations of the whole Consultation
(closed) Room

Subjects

- Yemen
- Other matters

* Following the adjournment of the 3393rd meeting.

Lundi 25 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30 3393e séance Salle du Conseil
de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La question de l'Afrique du Sud

Rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/717)

Matin* consultations plénières Salle de
(privées) consultation

Sujets

- Yémen
- Questions diverses

* A l'issue de la 3393e séance.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/122 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/122 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fourth session

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-quatrième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Substantive session of 1994**High-level segment*

10 a.m.- 1 p.m.	8th meeting	Economic and Social Council Chamber
--------------------	-------------	--

1. Opening of the session

Statement by the President of the Economic and Social Council

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Adoption of the agenda (E/1994/100)

3. Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

*Session de fond de 1994**Débat de haut niveau*

10 heures à 13 heures	8e séance	Conseil économique et social
--------------------------	-----------	---------------------------------

1. Ouverture de la session

Déclaration du Président du Conseil économique et social

2. Adoption de l'ordre du jour et questions d'organisation [1]

Adoption de l'ordre du jour (E/1994/100)

3. Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération

tion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

Statements by:

Mr. Lewis T. Preston
President
World Bank/International Finance Corporation

Mr. Michel Camdessus
Managing Director
International Monetary Fund

Mr. Carlos Fortin
Officer-in-Charge
United Nations Conference on Trade and Development

Mr. Jesús Seade
Deputy Director-General
General Agreement on Tariffs and Trade

Exchange of views

3 p.m.-
6 p.m. 8th meeting Economic and Social
Council Chamber

1. Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

Exchange of views (continued)

2. Adoption of the agenda and other organizational matters
[1]

Organization of work (E/1994/7, E/1994/8, E/1994/9, E/1994/16, E/1994/100, E/1994/L.12, E/1994/L.14)

OTHER MEETINGS

UNITED NATIONS STAFF
PENSIONS COMMITTEE

9.15 a.m.- 12 noon	closed meeting	Conference Room A
-----------------------	----------------	----------------------

GROUP OF THE WHOLE OF WESTERN
EUROPEAN AND OTHER STATES

12 non-
1 p.m. closed meeting

Conference
Room 8

économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Déclarations par :

M. Lewis T. Preston
Président
Banque mondiale/Société financière internationale

M. Michel Camdessus
Directeur général
Fonds monétaire international

M. Carlos Fortin
 Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies
 sur le commerce et le développement Development

M. Jesús Seade
Directeur général adjoint
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Débat général

15 heures à 18 heures

1. Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Débat général (suite)

- ## 2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Organisation des travaux (E/1994/7, E/1994/8, E/1994/9, E/1994/16, E/1994/100, E/1994/L.12, E/1994/L.14)

AUTRES REUNIONS

COMITE DES PENSIONS DU PERSONNEL
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

9 h 15 à midi réunion privée Salle de conférence A

PEUNION PLENIERE DU GROUPE DES ETATS
D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

Midi à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 8

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 1

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à
18 heures

réunion privée

Salle de
conférence 1INFORMAL MEETING ON NEW
AND RESTORED DEMOCRACIES3 p.m.-
5 p.m.

closed meeting

Conference
Room 4REUNION OFFICIEUSES SUR LES DEMOCRATIES
NOUVELLES ET RETABLIES15 heures à
17 heures

réunion privée

Salle de
conférence 4

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 21st (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

...

In accordance with General Assembly resolution 46/221 C of 20 December 1991, the COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS will hold an information meeting on Thursday, 30 June 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

...

There will be a meeting of the officers of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN on Thursday, 30 June 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room A.

...

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Operational activities of the United Nations
for international development
cooperation segment
(30 June-7 July 1994)*

*High-level meeting
(30 June 1994)*

The first day of this segment, Thursday, 30 June 1994, is reserved for a high-level meeting on the operational activities of the United Nations for international development cooperation, open to all Member States in accordance with Article 69

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 21e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

...

Conformément à la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale, datée du 20 décembre 1991, le COMITE DES CONTRIBUTIONS tiendra une réunion d'information le jeudi 30 juin 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

...

Le Bureau du COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 juin 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence A.

...

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

*Débat consacré aux activités opérationnelles
du système des Nations Unies au service de la
coopération internationale pour le développement
(30 juin-7 juillet 1994)*

*Réunion de haut niveau
(30 juin 1994)*

Le premier jour de ce débat, le jeudi 30 juin 1994, sera réservé à une réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement, ouverte à

of the Charter, including ministerial participation, with a formal list of speakers. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the high-level meeting are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 963-5717, office S-2977)). Statements should be limited to five minutes. There will be no formal list of speakers for the remaining four days of this segment.

...

The SUBCOMMITTEE ON DEMOGRAPHIC ESTIMATES AND PROJECTIONS (ACC/SDEP) of the ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION will meet from 28 to 30 June 1994, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room D.

...

OTHER MEETINGS

PLEDGING CONFERENCE

A Pledging Conference to record support for the Action Plan for the Restoration of Essential Services to the City of Sarajevo will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. All support for the Action Plan, including bilateral assistance, assistance channeled through implementing agencies, or contributions to the Trust Fund established for that purpose by the Secretary-General, may be recorded at the Conference.

Delegations wishing to address the Conference should inscribe their names on the list of speakers, which is open until Tuesday, 28 June 1994, outside Room S-3727D (tel.: 963-2912).

tous les Etats Membres conformément à l'Article 69 de la Charte, y compris la participation ministérielle. Une liste d'orateurs officielle sera établie. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de la réunion de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 963-5717, bureau S-2977)). Les déclarations seront limitées à cinq minutes. Aucune liste d'orateurs officielle ne sera établie pour les autres jours de ce débat.

...

Le SOUS-COMITE DES ESTIMATIONS ET DES PROJECTIONS DEMOGRAPHIQUES du COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION se réunira du 28 au 30 juin 1994 de 9 h 30 à midi 30 et de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence D.

...

AUTRES REUNIONS

CONFERENCE D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS

Une Conférence pour les annonces de contributions au Plan d'action pour la rétablissement des services essentiels de la Ville de Sarajevo aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les contributions au Plan d'action, y compris l'assistance bilatérale et par l'intermédiaire des agences d'exécution, et les contributions au Fonds d'affectation spéciale créé par le Secrétaire général, pourront être annoncées à la Conférence.

Les délégations qui désirent prendre la parole à la Conférence doivent s'inscrire sur la liste des orateurs qui est ouverte jusqu'au mardi 28 juin 1994 à l'extérieur du bureau S-3727D (tél. : 963-2912).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 24 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

2356th meeting

The law of the non-navigational uses of international water-courses

The Commission adopted in an amended form the draft resolution recommended by the Drafting Committee on confined groundwater.

The Commission then finally adopted the draft articles on the law of the non-navigational uses of international water-courses, on the understanding that it will decide at a later stage on the recommendation to be addressed to the General Assembly concerning the follow-up action on the draft articles.

The Commission adopted by acclamation a draft resolution paying tribute to the Special Rapporteur, Mr. Robert Rosenstock.

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind

The Chairman of the Working Group on a draft statute for an international criminal court introduced the report of the Working Group (A/CN.4/L.491).

Vendredi 24 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

2356e séance

Le droit relatif aux utilisations des cours d'eaux internationaux à des fins autres que la navigation

La Commission adopte dans une forme modifiée le projet de résolution recommandé par le Comité de rédaction sur les eaux souterraines.

La Commission adopte enfin les projets d'articles sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation, étant entendu qu'elle décidera à un stade ultérieur de la recommandation à adresser à l'Assemblée générale concernant la suite à donner aux projets d'articles.

Par acclamation, la Commission adopte un projet de résolution rendant hommage au Rapporteur spécial, M. Robert Rosenstock.

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

Le Président du Groupe de travail sur un projet de statut d'une cour pénale internationale présente le rapport du Groupe (A/CN.4/L.491).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

*Approval: Czech Republic (23 June 1994)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Approbation : République tchèque (23 juin 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

*Ratification: Canada (24 June 1994)**

* The date of receipt of the relevant documents

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Canada (24 juin 1994)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

